

KILÓMETROS: EXPERIENCIAS DE JÓVENES COLOMBIANOS NACIDOS EN  
LUGARES DISTINTOS A BOGOTÁ Y QUE ESTUDIAN EN BOGOTÁ

Trabajo de grado para optar al título de  
Tecnólogo en Realización Audiovisual

Mayra del Pilar Salazar Martínez  
Kevin Joel Zamudio Barrera

Tutor:  
Docente Deyvis Jair Miranda Acero

CORPORACIÓN UNIVERSITARIA MINUTO DE DIOS  
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA COMUNICACIÓN  
TECNOLOGÍA EN REALIZACIÓN AUDIOVISUAL  
BOGOTÁ, COLOMBIA  
2015

## Tabla de contenidos.

1.Introducción.....	4
2.Justificación.....	5
3.Objetivos.....	6
3.1. Objetivo general.....	6
3.2. Objetivos específicos .....	6
4.Delimitación del tema .....	6
5.Público objetivo. ....	8
6.Tipo de proyecto y Formato. ....	9
7.Desarrollo de la idea. ....	10
7.1. Propuesta Documental.....	10
7.1.1. El clima emocional en Bogotá.....	11
7.1.2. Independencia y toma de decisión.....	12
7.1.3. Desconfianza en la Ciudad.....	12
7.1.4. Intercambio cultural.....	13
7.1.5. Motivos para migrar.....	14
7.1.6. Cordón umbilical no cortado.....	14
7.1.7. Economía para el migrante.....	15
7.1.8. Transformaciones físicas y emocionales.....	15
7.1.9. Para quedarse.....	15
7.1.10 Los kilómetros por recorrer.....	16
7.1.11 Estética audiovisual.....	17
7.2 Propuesta Transmedia.....	18
7.2.1 Diferencias del lenguaje.....	19
7.2.2 Plataforma e intercambio con el prosumidor.....	18

8.Informe de investigación.....	23
8.1 Trabajo de campo.....	23
8.2 Antecedentes.....	28
8.2.1 Literarios.....	28
8.2.3 Gráficos.....	28
8.2.4 Audiovisual.....	29
8.2.6 Transmedia.....	29
8.3 Referentes audiovisuales y estéticos.....	29
8.3.1 La primera persona.....	29
8.3.2 Visuales.....	30
8.3.4 Narrativos.....	31
8.3.5 El montaje.....	31
8.3.6 Gráfico.....	31
9.Conclusiones.....	32
Bibliografía . .....	33

## 1. Introducción.

La siguiente propuesta, es resultado del análisis de la realidad generacional que ha dado la opción a varios preadultos de transformar sus vidas por medio de viajes que desembocan en grandes ciudades y cuyo objetivo es pensar un futuro más allá de las costumbres. ¿De qué manera un proceso de migración, común en nuestro país, resulta ser una experiencia tan enriquecedora como frustrante, y presenta retos que enfrentan al “yo” con la aceptación de nuevas dinámicas distintas a las de nacimiento? una experiencia que encara miedos y debilidades, con el único resultado de preparar al individuo como parte sensible de la sociedad.

De ningún modo este documental busca reflejar con exactitud una investigación social, sino más bien ejemplifica varios fenómenos que se viven en el periodo de migración estudiantil en la ciudad de Bogotá, Colombia.

A través del viaje constante dentro y fuera de Bogotá, los distintos lugares en la ciudad y el regreso a casa, se teje una narrativa fragmentada y poética que se complementa con material ampliado y que genera una unidad estética y un ritmo que trabaja desde y para las experiencias de cambio; permitiendo también que otros cuenten sus historias, aconsejen las actividades que menguan la soledad y la monotonía, generen espacios de discusión y redes en torno a “Kilómetros”(el presente documental). Dando así claves para que la ciudad no doblegue a los jóvenes que toman la decisión de migrar.

Los estudiantes migrantes no solo deben afrontar sus retos de identidad, sino también el cambio de ciudad, puesto que supone un cambio drástico y propone nuevos

retos emocionales y psicológicos, así como la responsabilidad del bienestar propio y el académico. Esta población representa un momento social del país ya que experimenta las problemáticas de la ciudad desde la objetividad del desconocimiento.

## **2. Justificación.**

La generación actual concibe la migración como un modo de vida. Es cada vez más común del desplazamiento a las ciudades, las que al tener una mayor densidad poblacional, representan una mayor concentración de economías y oportunidades. Cada migrante debe labrar una identidad propia y construir su voz, y este documental les da el medio para retratarse.

La historia de Colombia, está marcada por las migraciones; principalmente por las forzadas, pero recientemente en mayor medida por los desplazamientos voluntarios. El sedentarismo y la aparente falta de oportunidades en las regiones tradicionales, lleva a los migrantes a la ciudad, que cada uno observa de manera subjetiva y que constantemente comparte vivencias que pasan desapercibidas para los no-migrantes.

Se presenta lo anterior audiovisual y transmedialmente porque las experiencias contadas con imágenes en movimiento permiten una comunicación más directa con los espectadores y también propician la participación de los mismos. Por lo tanto surge como necesidad y reto realizar el proyecto por medio de un documental transmedia que integra elementos de la cotidianidad de los personajes: lo audiovisual, el internet, la multimedia y las posibilidades comunicativas de la red permite, así mismo, un lenguaje

común entre el producto audiovisual y el espectador, haciéndolo partícipe y creador de contenidos e historias para la ampliación de las partes que componen el documental transmedia.

### **3.1. Objetivo General.**

Crear una obra audiovisual de tipo documental transmedia con discurso de autor, modelos de observación, interacción y participación, alrededor de algunas experiencias de estudiantes migrantes en Bogotá.

### **3.2. Objetivos Específicos.**

- Identificar algunas experiencias de transformación de jóvenes que migran desde varias partes del territorio Colombiano hacia la capital.
- Mostrar algunas vicisitudes de vivir solo en Bogotá.
- Crear mecanismos de interacción multimodal entre los espectadores y la obra.
- Componer audiovisualmente una estética y una firma de autor.
- Establecer una relación entre los personajes y la cámara como elemento narrativo.

## **4. Delimitación del tema.**

El presente proyecto responde a la pregunta ¿Cuáles son las experiencias primordiales de algunos estudiantes que migran a Bogotá?. Experiencias que se diferencian de otras migraciones - forzada, temporal o permanente - puesto que tienen origen en la migración voluntaria, en un afán de los jóvenes por buscar un futuro diferente al de las pocas oportunidades que ofrecen sus ciudades natales,

enfrentándose a situaciones adversas con el objetivo principal de completar sus estudios de pregrado.

Al ser Bogotá un epicentro cultural, social y económico del país, agrupa una gran cantidad de centros industriales, educativos y financieros, resulta atractiva para cualquier persona interesada en un desarrollo académico, entre otros, por lo que se convierte en un lugar con gran afluencia de migrantes anualmente. (DANE, 2002) La ciudad presenta además una oferta académica amplia entre universidades privadas y públicas (aproximadamente 40) en comparación con Boyacá (4), Córdoba (4) o Santander (4) , lo que la convierte en lugar preciso para la elección profesional de jóvenes migrantes.

La migración voluntaria tiene puntos en común con otros tipos de migraciones, por lo que se puede señalar la adaptación como un factor necesario para la supervivencia, “el migrante tuvo que adaptarse al contexto que ofrecía la ciudad y encontrar soluciones dentro de las posibilidades dadas por su experiencia previa” (Matos Mar, 1986, P. 77) La experiencia empírica es fundamental en la adaptación al medio que cambia drásticamente, pero al ser estudiantes de 17 a 21 años, ésta experiencia es limitada, y se ven en la necesidad de un rápido aprendizaje de habilidades.

Analizándolo en una perspectiva evolutiva, el ser humano a lo largo de la historia ha desarrollado relaciones de empatía con los que reconoce como sus semejantes; con el objetivo primero de contar con un apoyo para su supervivencia, y posteriormente un apoyo moral y emocional.

*“Los movimientos de población han sido, pues, inherentes a la condición humana, estando la historia de los pueblos construida sobre la base de su movilidad, y cada individuo ha vivido en continua redefinición de su identidad en base a su contacto con otros individuos e influencias externas. Países y continentes enteros se han desarrollado gracias a la emigración, y en estos casos, el contacto con otras culturas ha conformado la base de sus identidades. El hecho migratorio ha constituido, pues, una constante en la naturaleza social de la humanidad.”(Sánchez Urios, 2015)*

Desarrollan relaciones con otros estudiantes en sus mismas condiciones, estos lazos con otros jóvenes migrantes provenientes de distintas partes del país permiten espacios idóneos para compartir experiencias, sentimientos y saberes.

Así mismo los jóvenes que cursan estudios superiores tienen buscan el crecimiento personal en pro del futuro bienestar. Se dice que esta es “una juventud participativa, activa y que está en la búsqueda de oportunidades y espacios de incidencia ... esos son los motores para la prosperidad.” Semana, (2012), es decir tener mejores oportunidades.

Los estudiantes que eligen como centro de estos estudios la ciudad en donde han crecido, y para quienes son familiares los espacios, ritmos, personas, calles y dinámicas sociales que han sido parte de su proceso de crecimiento desde la escuela, descubren un “nuevo mundo” en la universidad ( Zambrano y María , 2009, P. 80). Se ven enfrentados principalmente a las dificultades de aprendizaje, consecuencia de la educación media. Los estudiantes migrantes, adicionalmente deben aprender la

autosuficiencia y la conciencia de responder por sus estudios y por sí mismos, sin que un tutor, padre, madre o maestro se haga responsable de empujar el proceso educativo y personal que se desarrolla en la ciudad de acogida.

## **5. Público Objetivo.**

Este documental está pensado principalmente para jóvenes entre 18 y 25 años del interior del país y las pequeñas ciudades; ya que son los que podrían sentirse más relacionados con las temáticas y personajes tratados. Según estudios, la mayoría de los estudiantes Colombianos ingresan a la educación superior a los 17 años y terminan sus estudios entre los 23 y 25 años (Sarmiento, Tovar y Alam, 2001) y que según estadísticas, en el rango de éstas edades el 94,5% de los jóvenes usa internet ocasionalmente (MinTic, 2014)

## **6. Tipo de proyecto y formato.**

El formato elegido para este proyecto de grado es el de Cortometraje documental transmedia, que se define como “un nuevo tipo de relato de base hipertextual (o sea no lineal) donde el contenido se fragmenta y el consumidor debe navegar en una red de textos escritos, fotos, videos y registraciones de audio... va más allá y lleva sus contenidos a otros medios y plataformas, buscando siempre la complicidad de los prosumidores” (Scolari, 2012). En éste sentido, se exponen los criterios de elección del formato.

El primero hace referencia al documental, que permite al espectador las experiencias de los estudiantes migrantes. Que por el hecho de ser experiencias hace que no necesiten la voz de terceros para ser contadas, pero sí de la voz de quien las vive. Y así evidenciar las situaciones a las que se ven enfrentados los personajes durante el documental mismo, además permite que los personajes del documental se apropien de la cámara y puedan aportar sus maneras de ver.

El segundo criterio hace referencia a la narrativa transmedia, ya que permite que otros estudiantes a los cuales los realizadores no han tenido acceso directo puedan relatar sus experiencias y enriquecer la investigación documental y el trabajo audiovisual con otros puntos de vista.

## **7. Desarrollo de la idea.**

El cortometraje documental transmedia “Kilómetros”, como se ha decidido nombrar, es desarrollado en dos partes, la primera está relacionada con la propuesta documental y las líneas argumentales tratadas dentro de este; y la segunda gira en torno al diseño de las piezas transmedia y su unión con el documental.

### **7.1. Propuesta Documental.**

Kilómetros, acude a las experiencias personales de tres estudiantes que residen en la ciudad de Bogotá, cursando programas universitarios y viviendo lejos de sus familias, desarrollado en dos propuestas de una sola obra:

La propuesta transmedia, une al documental con la interactividad y lo desarrolla proponiendo otros ritmos y formas de diálogo con el espectador, por medio de una página web creada en WIX, que cuenta con mecanismos para que este cree y comparta contenidos en torno a la experiencia de migrar. El proyecto se vale de herramientas digitales de uso libre y que están disponibles para cualquier usuario.

Es por esto que el documental registra audiovisualmente, las experiencias con las que los personajes han adquirido madurez, se han adaptado y han ampliado su perspectiva de vida. Además de invitar a los personajes a realizar ejercicios de introspección, que reflexionan en los procesos de aprendizaje sociocultural establecidos por las dinámicas de la ciudad y su gente. .

La propuesta documental se desarrolla, teórica y visualmente, a partir de tesis afirmativas - argumentadas desde la investigación de campo con los personajes-, que se componen por hechos dramáticos -acciones que son realizadas por los personajes y que conjugan las experiencias a contar-. Estructurado como un discurso narrativo fragmentado e interactivo en el documental. Con una línea argumental que subyace y da punto de partida para la estética de montaje, 'El ritmo que cambia a las personas', el cuál es el motor que define cómo se presenta a nivel narrativo el documental.

Cada ciudad posee unas dinámicas que marcan ritmos de vida en las personas, cuando éstas cambian de ciudad a voluntad, adquieren nuevos ritmos basados en la ciudad de acogida, "O sea, nuevas relaciones con el espacio, nuevos trayectos, nuevas formas de desplazamiento que enredarán los tiempos" (Elizalde Hevia and Tijoux,

2008) transitando entre la velocidad y la quietud de los elementos de la ciudad -personas y espacios-.

Sumado a ésto un hilo conductor, 'El viaje' que provee al documental de un punto de retorno visual, que comprende los elementos compositivos de la imagen para transitar entre la ciudad y el campo, el ruido y el silencio, lo pasado y lo futuro.

A continuación se explican cada una de las tesis:

### **7.1.1. El clima emocional en Bogotá.**

Si bien se debe tener en cuenta la definición presentada por Espinosa, Herschkowicz y Genna, retomada desde otros textos, el clima emocional se define como “ las emociones colectivas predominantes en un contexto social, las cuales son generadas a través de la interacción social de los miembros de un grupo en un entorno particular (de Rivera y Páez, 2007).”(Espinosa, Herschkowicz y Genna, 2011) y como interacción social hemos de tomar las voces de sus habitantes para presentar en el documental las percepciones negativas y positivas. Teniendo en cuenta que este clima es influenciado directamente por las situaciones políticas y socioeconómicas de los territorios, dando percepciones que afectan las decisiones de migración o permanencia de los estudiantes y las preocupaciones de sus familias.

### **7.1.2. Independencia y toma de decisión.**

Dos elementos que construyen la identidad de los personajes del documental, dándoles características asociadas a factores de personalidad como Agradabilidad, Extraversión de Estabilidad Emocional, siendo estos factores los que influyen en las probabilidades de mantener su condición de migrantes (Espinosa, Herschkowicz y

Genna, 2011) siendo estos los que evidencian una transformación en los personajes en relación con su entorno actual.

Desde el momento en que se enfrentan a la reflexión de su propia posición como migrantes, se podrá entender cómo se ven ellos mismos en un acto introspectivo, por medio de entrevistas periódicas. Así como se podrá entender la migración que “comprende un proceso de toma de decisiones que se verá afectado por un conjunto de factores objetivos y subjetivos...Los segundos se asocian a la forma en la que el individuo percibe la realidad en la que se encuentra inmerso. La representación que el sujeto construya se encuentra mediada por diversas variables psicológicas que potenciarán o mitigarán los efectos de los factores objetivos con miras a la intención de emigrar. “ (Espinosa, Herschkowicz y Genna, 2011)

### **7.1.3. Desconfianza en la Ciudad.**

La aculturación psicosocial es para el migrante un constante choque contra la realidad, que cambia con factores directamente relacionados con los demás individuos con los que habitan.

Las relaciones sociales se vuelven importantes ya que estas ayudan a determinar la decisión del migrante para seguir con su proceso o dejarlo, si estas son agradables tomarán la primera opción pero al ser desagradables su partida será casi inminente, “haciendo surgir como crítica para una mejor adaptación en la experiencia de migración, una evaluación positiva de la calidad de las relaciones que las personas mantienen con la sociedad y la comunidad, así como la sensación de confianza, de aceptación y de actitudes positivas hacia otros.”(Sosa, Fernández and Zubieta, 2015);

este caso es visto como un choque con la gente y la ciudad, dadas las diferencias en las dinámicas sociales del lugar de origen y las del sitio de acogida.

Así mismo experimentan la ciudad entendiendo el fenómeno de individualidad que ésta padece “La ciudad se vuelve el medio de una máxima individuación ... Las relaciones sociales se tornan superficiales y los cuerpos sometidos al contacto permanente, obligan al sujeto a permanecer en una postura de cuidadosa reserva.” (Elizalde Hevia and Tijoux, 2008).

Afrontando constantemente el choque sin dejar que esto cambie en esencia su manera del trato hacia los demás.

#### **7.1.4. Intercambio cultural.**

Una obligación implícita en la migración y que empuja al joven migrante a abrirse paso entre las nuevas dinámicas de vida que adquiere en la ciudad de acogida. “Los movimientos migratorios y las desventajas de grupos sociales que buscan otros espacios geográficos que trascienden la ruralidad llevan a las y los jóvenes rurales a enfrentar un sinnúmero de desafíos, encuentros multiculturales, inter-raciales y entre clases.” (Martínez-Corona, Méndez-Cadena and Pérez-Nasser, 2014)

#### **7.1.5. Motivos para migrar.**

Antes de trasladarse a Bogotá se tiene duda por la verdadera razón de haber dejado la comodidad del hogar, razón que poco a poco se desconfigura y se estructura con cada situación que se presenta a diario. Sin embargo, permanece entre las motivaciones para migrar aquellas ligadas con la idea de desarrollo profesional, acceder a mejores formaciones para alcanzar un estatus social alto, esto lo hace

atractivo para los futuros migrantes, pero para los migrantes en curso el irse involucra estancar su desarrollo personal y profesional. (Espinosa, Herschkowicz y Genna, 2011). En el documental se retoma como las motivaciones en cada momento de la migración.

#### **7.1.6. Cordón umbilical no cortado.**

Metáfora que hace referencia a una preocupación latente y nostálgica de lo que se deja atrás para alcanzar las metas propias, sin desconocer el esfuerzo de la familia y demás personas que han apoyado el proceso de la migración.

“Tener apoyo: encontrar trabajo para desarrollar su carrera; contar con soporte familiar, que no debe faltar para poder alcanzar sus metas. Los y las jóvenes reconocen la importancia del apoyo familiar, aun y cuando se visualizan en el futuro con autonomía e independencia.” (Martínez-Corona, Méndez-Cadena and Pérez-Nasser, 2014) por lo tanto el factor familiar-social es un motivo que se encuentra muy arriba al momento de tomar la decisión migratoria, debido a que llegar donde un familiar facilita y tranquiliza al migrante puesto que este familiar funcionará como puente para acceder e insertarse en la sociedad y su cultura más rápido (Espinosa, Herschkowicz y Genna, 2011), pero eventualmente este puente se rompe debido a las imposiciones familiares; en el documental se aborda únicamente la relación madre-padre e hijo como vital para la tranquilidad diaria

#### **7.1.7. Economía para el migrante.**

Es una característica adquirida cuando se aprende a tener autocontrol y conciencia económica, a través del presupuesto que se tiene para cubrir las

necesidades básicas, cuando este es limitado obliga al joven a cuidar y ahorrar dinero, previniendo gastos alternos que puedan surgir en su semana o para costearse el ocio de la vida en Bogotá.

#### **7.1.8. Transformaciones físicas y emocionales.**

Un cambio que es evidente en el exterior de los migrantes, los desórdenes alimenticios, el estrés producido por el mismo ritmo de la ciudad entre otros cambios, cambian la fisonomía de los migrantes pero a la vez les permiten adaptarse a la ciudad de acogida. Por lo tanto “se podría inferir que ciertos rasgos de personalidad se asocian positivamente con habilidades para manejar el estrés y desarrollar competencias sociales en situaciones que exijan un proceso de adaptación como la emigración.” (Espinosa, Herschkowicz y Genna, 2011)

#### **7.1.9. Para quedarse.**

Es el punto en el que se plantea a los personajes el cuestionar ¿qué es importante para “mantenerse en pie” y quedarse en la ciudad de acogida hasta cumplir los objetivos de cada uno?

Cada una de las tesis enunciadas anteriormente, se ven reflejadas en los hechos dramáticos y autoentrevistas, presentados en el documental que componen la selección de experiencias a tratar en el producto audiovisual.

#### **7.1.10 Los kilómetros por recorrer.**

A modo de conclusión, los personajes cuentan desde sus distintos tiempos de migración, si vale la pena o no migrar, qué es lo siguiente en sus procesos personales, los kilómetros que les falta recorrer y esperar a los que decidan empezar.

### 7.1.11 Estética audiovisual

Teniendo en cuenta lo anterior, los referentes desarrollados en el punto 8.3, la propuesta fotográfica y sonora, los realizadores deciden usar la técnica del Snorry Cam para expresar la primera persona y la exteriorización de las emociones en relación con los espacios; el Jump Cut o montaje discontinuo para acentuar los ritmos y los silencios, de tal manera que cuando los personajes se enfrentan a situaciones adversas, el ritmo es más acelerado y menos acelerado cuando logran un equilibrio entre la vida en la ciudad de origen y la ciudad de acogida.

Se usan imágenes de viajes urbanos y fuera de la ciudad para representar un tránsito constante entre el pasado - de derecha a izquierda- y las decisiones a futuro - de izquierda a derecha- de las situaciones que viven los personajes. Un ambiente sonoro que privilegia los sonidos de la ciudad, los automóviles, la gente, el ruido y el silencio, acompañado con texturas musicales que se mezclan para dar impresiones auditivas de cómo el personaje asume -positivamente o negativamente- las situaciones.

Por último los personajes, como metáfora de cada momento de la migración -pre, migración y post- representan un mismo migrante, que cambia a través del tiempo y que experimenta la ciudad desde distintos momentos en el proceso de adaptación, para dar un panorama desde tres miradas que, si bien comparten un fenómeno como la migración, son distintas en la medida en que ocurren en distintos tiempos con relación a la adaptación en la ciudad de acogida.

## 7.2 Propuesta Transmedia.

La propuesta está ligada a ampliar aspectos vivenciales a los que los realizadores no han tenido acceso directo y a interactuar con los ritmos que el espectador, en este punto usuario, considere pertinente para ver el documental. Lo que amplía varias de las líneas argumentativas planteadas en el documental, como eje de motivación para el desarrollo transmedia.

Teniendo en cuenta que en el documental el transmedia se plantea como una herramienta de diálogo con el usuario, en la eliminación de intermediarios a la hora de contar historias, dándole la palabra y creación de contenidos web a los usuarios, se propone un medio en el que haya interacción y recopilación de contenidos dentro de la página web. (Scolari, 2008) Lo anterior para que se amplíe la experiencia migrante a otras historias que los usuarios aporten al relato del documental.

El documental se fragmenta, proponiendo a los interactores una ruta de visualización y sus posibles caminos, teniendo en manos de éste -el usuario- el ritmo con el que avanzan por el documental y los distintos lenguajes que involucre, ofreciendo una modalidad de jugador en la que tiene que generar contenidos para poder continuar a través de las demás líneas de desarrollo.

Todo la interfaz se desarrolla online en una página web que alberga el mecanismo de visualización del documental y los contenidos que son compartidos por los prosumidores, el dominio es [www.kilometrosdocument.wix.com/kilometros20015](http://www.kilometrosdocument.wix.com/kilometros20015) en el que incluye como elementos una cartografía que usa google maps y un formulario

para que los usuario indiquen lugares que les recuerden lo agradable que tiene Bogotá. Un espacio para compartir fotografías donde evidencian cambios físicos relacionados con los momentos vividos en la universidad en comparación con momentos anteriores o posteriores y un playlist con links de vídeos de usuarios migrantes donde muestran algo que extrañen de su ciudad.

Por último un sitio de comentarios ligado a Facebook en que los usuarios cuenten al menos una palabra que sea diferente en su ciudad de origen y la ciudad de acogida, completando así el desarrollo de la siguiente tesis.

### **7.3. Diferencias del lenguaje.**

En nuestro país cada región tiene sus dialectos autóctonos, lo que hace que el uso del lenguaje cambie drásticamente de una posición geográfica a otra. “Para los paisas, tina es calentador. Para los costeños, grifo es pluma; queca, empleada doméstica en Santander y pipa es el cilindro de gas en valluno.”(Pineda Hincapié and Baquero, 2008)

Por lo tanto, la adaptación a nuevas palabras, específicamente a expresiones “regionalistas”, hacen que el estudiante se vea obligado a adoptar nuevas palabras, bien sea de la ciudad de acogida como de la ciudad de la cual proviene su círculo social.

#### **7.2.2 Plataforma e intercambio con el prosumidor**

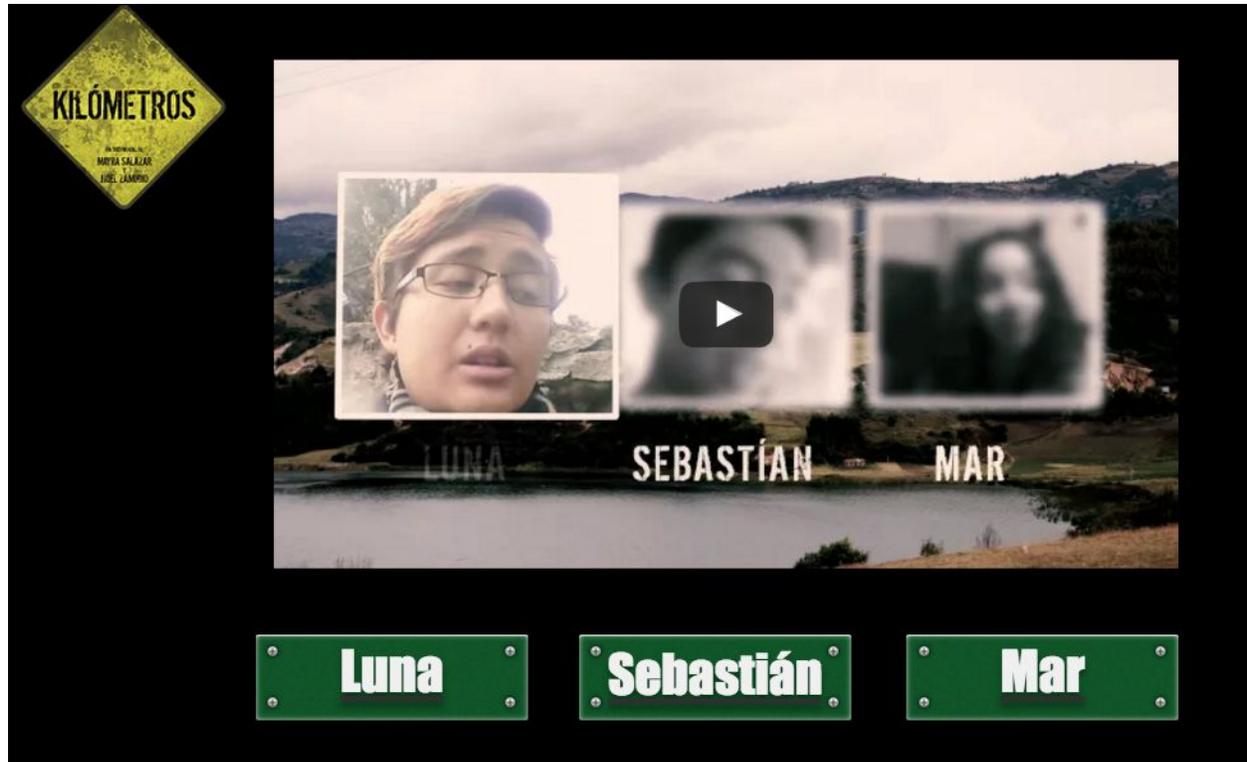
La plataforma está diseñada de tal manera que el usuario pueda ver el documental en su totalidad pero teniendo acceso a contenidos compartidos por otros usuarios, de tal manera que estos contenidos amplíen las historias y opiniones respecto a algunas líneas de desarrollo del documental.

Usando para la compilación algunas herramientas prediseñadas, como el muro de Facebook que crea automáticamente un álbum con las fotografías que comparten los usuarios, se realiza una selección para que los realizadores las organicen posteriormente en la página web.



*Figura 1.* Foro abierto que se alimenta de las fotografías subidas por los usuarios para posteriormente construir una galería. Y que se compila en la plataforma de Facebook.

La interactividad está dada por los caminos que el usuario decide tomar, al desarrollar algunas líneas con un solo personaje o regresar para escoger otro personaje y ver cómo este desarrolla la misma línea o temática.



*Figura 2.* Modo interactivo en el que se escogen uno de los personajes para desarrollar una de las temáticas.

En cada propuesta de interacción se propone un ejemplo desarrollado con los personajes del documental para que los usuarios suban videos inspirados en éstos. Finalmente usando la herramienta de “GoogleMaps” se crea un mapa único que contiene las recomendaciones -de los usuarios- con lugares que los migrantes deben conocer tanto en Bogotá Como en Colombia.

Ampliando así la experiencia de migrar con los contenidos brindados de forma libre por los usuarios, compartiendo desde cada perspectiva y cada punto de vista.

Ya casi legamos al final de nuestro viaje.  
Te invitamos a que subas un video a Youtube contándonos que has aprendido en tus viajes o a que lugar del mundo recomiendas que viajen los estudiantes o a dónde te gustaría viajar.

Y luego envíanos tu link.

Ayapel, Córdoba.

# SurgeFactory

Nombre	Mensaje
Email	

Enviar

Figura 3. Video galería en la que se vinculan los vídeos que crean los usuarios.

## Para continuar.

1. Amplía el mapa.
2. Busca el lugar en Bogotá que te recuerde una parte del país o un lugar de cualquier ciudad que los migrantes deben conocer.
2. Copia y pega el nombre del lugar y cuéntanos ¿por qué te recuerda a ese lugar.?
3. Envíalo

¡Bienvenido! ¡Migrante!

Google My Maps

Datos de mapas ©2015 Google, INEGI Condiciones 200 km

Nombre	Mensaje
Email	
Asunto	

Enviar

Figura 4. Mapa interactivo, desarrollado por google maps e implementado en el intercambio de información con los usuarios.

## **8. Informe de investigación.**

El siguiente informe es el resultado del trabajo realizado desde las materias que componen el área de investigación de la carrera, y gracias a las tutorías recibidas a lo largo del proyecto.

Así mismo evidencian el trabajo de campo realizado paulatinamente con cámara en mano, desde el uso de captores de sonido, libretas de notas para observación hasta uso de accesorios para la fácil manipulación de la cámara por parte de los los personajes, como los referentes y antecedentes consultados en distintos momentos del desarrollo del proyecto

### **8.1 Trabajo de campo.**

En este punto se evidencian los resultados de la escritura del diario de campo, desde los primeros acercamientos al tema del proyecto y la observación realizada (durante un año) de los tres estudiantes migrantes, Sebastián y Ángela de Duitama (Boyacá) y María del Mar de Ayapel (Córdoba) y de 3 meses con Luna (Duitama), hasta la definición de la estética que se desarrolla en el documental.

El primer acercamiento al tema fue desde la experiencia personal, la investigadora hace parte de los estudiantes migrantes y luego de analizar su propia realidad, de entender y reflexionar sus acciones diarias, relacionadas con la migración, prepara terreno para iniciar la elección del tema. Estas comprobaciones equiparan la investigación en torno a una serie de hipótesis acerca de las experiencias de otros estudiantes a las mismas condiciones de la autora, para brindar un primer dictamen,

provisional, sobre las posibles dificultades y alegrías que pudieran ser ocasionadas debidas a la migración.

Al principio fue difícil escoger un formato puesto que las hipótesis alrededor del tema eran vagas y carecían de evidencias concretas más allá de la vida de la investigadora.

Por lo tanto, para determinar qué situaciones podrían tener relevancia, para luego eventualmente ser usadas como material de registro, se hizo contacto con varios estudiantes migrantes residentes en Bogotá y provenientes de lugares distintos a la capital.

Luego de realizar varios acercamientos se pudo determinar que es muy difícil salir del esquema de la entrevista, sin que se guíe al personaje a las respuestas que desea el realizador, Y la incomodidad que corta la expresividad de los personajes corporalmente les hace adquirir gestos de inseguridad, y en el discurso dilata el testimonio de los entrevistados, lo cual afecta sus comportamientos y no da cuenta de la experiencia espontánea .

Sin embargo, a partir de varias entrevistas que se realizan a diversos estudiantes migrantes con preguntas directas como:

¿Cuáles fueron los motivos para estudiar en Bogotá?

¿Qué postura tuvo la familia ante esta decisión?

¿Qué es lo más difícil de vivir solo?

¿Conoce a algún otro estudiante en la misma condición?

¿Qué pensaba antes acerca de Bogotá?

¿Qué piensa ahora acerca de Bogotá?

¿En qué espacios se siente mejor cuando está en Bogotá?

Y haciendo una reflexión a partir de las respuestas, se llega a puntos de partida para tener conocimiento de la delimitación del tema.

Estas preguntas se realizan primero con estudiantes en etapas de pre migración: antes y durante los dos primeros semestres; migración: desde el tercer semestre hasta el final de la carrera y post migración: luego de terminada la carrera- (Gonzalez Barea, 2008) ; en las que se evidencian características vivenciales y experiencias significativas de las que se toman en cuenta la migración en varios semestres - iniciales, intermedios y finales - como elementos dramáticos, dejando a un lado las post migratorias debido a que éstas están alejadas de los hechos que se deben resolver en el documental, pero sí que serán tenidas en cuenta durante el proceso de interacción con el público.

Así mismo, la motivación por adquirir nuevas experiencias y el desarrollo profesional son elementos que también incrementan el deseo de emigrar, pero no necesariamente aparecen con la misma intensidad en la población que ya emigró. Lo anterior parece estar relacionado con las condiciones reales de las personas que emigraron, asumiendo que una cosa son las expectativas sobre la emigración y otra es la emigración en sí misma, considerando que en este último proceso una persona se puede enfrentar a situaciones angustiosas que pueden romper con la idealización del nuevo escenario, donde adicionalmente los migrantes tienden a reducir, al menos en un primer momento, su estatus social relativo a la sociedad de la que provienen.

Pasando de ser ciudadanos de entorno social privilegiado, con derechos plenos, a ser simplemente migrantes. (Espinosa, Herschkowicz y Genna, 2011)

Por lo tanto, las experiencias a considerar son: toma de decisión, búsqueda de recursos económicos, administración del tiempo, adaptación al ambiente, nostalgia familiar, apropiación del espacio y toma de conciencia crítica con respecto a la ciudad; fueron seleccionadas por su posibilidad visual, es decir, no ocurren únicamente en el interior de las mentes de los migrantes sino que se evidencian -para ser grabadas- en actividades cotidianas.

Por consiguiente, a las características vivenciales expuestas en las entrevistas se las puede categorizar como de carácter social, cultural, emocional y familiar, pues en esta etapa el estudiante debe argumentar su decisión, mantener la relación con sus padres y establecer lazos sociales que le permitan vivir en la ciudad de acogida de manera menos traumática.

Por último, en la etapa migratoria vienen los procesos de confrontación y adaptación. Las entrevistas y la observación confirmaron que los migrantes difícilmente se adaptan, pero aprenden a convivir bajo nuevas dinámicas.

Adquieren una mirada crítica ante las situaciones que ocurren en Bogotá, teniendo como referente su ciudad de origen, comparan todo el tiempo los espacios, la gente y la cultura asimilando así la ciudad desde distintos puntos de vista.

Dentro de la búsqueda de material se tuvo que recurrir a investigaciones de carreras de psicología y ciencias sociales ayudaron a sustentar las tesis, teniendo en cuenta, además, que estas investigaciones están realizadas con base en estudios

etnográficos universitarios de en Lima, Perú, Granada, España y Buenos Aires Argentina lo que confirma que el fenómeno de la migración estudiantil se da de formas similares alrededor del mundo,

Luego se procede consultar varios textos acerca de los fenómenos ciudadanos como el texto Procesos Urbanos contemporáneos de Ana Lucía Sánchez, una compilación de artículos acerca de las urbes y sus intervenciones en los comportamientos sociales de los que las habitan, porque se llega al punto en que una parte importante del desarrollo de la investigación consiste en poder entender los fenómenos socioculturales de las urbes, lo que aporta al trabajo una lucidez con respecto a la violencia, los medios de comunicación y las interacciones de la población menor de 25 años con la ciudad, que han permitido dilucidar el panorama de Bogotá frente a cualquier otra ciudad pequeña del país.

En éste momento se toma la decisión de cambiar algunos de los personajes y conservar otros, es cuando se reduce a continuar con María del Mar y Sebastián, dos personajes que ya están inmersos en la migración y Luna un personaje que a penas llega a la ciudad para dar una secuencialidad completa en la experiencia del migrante.

Por último se toman en cuenta los elementos estéticos que están relacionados con el sonido, el montaje y la fotografía para tener claridad en cuanto a los recursos necesarios para completar el documental transmedia y la creación de las plataformas de interacción necesarias para integrar los recursos web propuestos anteriormente.

## **8.2 Antecedentes.**

Los antecedentes presentados a continuación enuncian trabajos que son similares en algunos casos en temática y en otras en estética del documental.

### **8.2.1 Literarios.**

Se debe empezar por empezar por la capacidad sintética que presenta el libro ilustrado “Emigrantes” de Shaun Tan, imágenes sin texto, le deja todo a la imagen y exponen con símiles la ciudad desde los ojos del migrante, cómo las relaciones sociales en la ciudad de acogida se vuelven el diario vivir que sustenta el aumento en las posibilidades de la comida, el trabajo y la vivienda.

Aborda un tema en común para los migrantes y es que en la ciudad encontramos miles de extraños, de rostros diferentes, de novedades visuales y dificultades con nosotros mismos, pero siempre con la fotografía de los seres queridos que hemos dejado atrás, como un motor, un impulso nostálgico que está presente día a día.

### **8.2.3 Gráficos.**

Para la parte gráfica se toman dos referentes, el primero para la parte web, y es el documental transmedia “Calles pérdidas” (Irigaray, 2015) presenta una estructura similar a la que se quiere presentar en la que los fragmentos son claramente divididos y en el que se sugiere una ruta de visualización del documental, además de estar compuesto gráficamente con la temática de ciudad. El segundo parte de la falsa interactividad que parte de gráficas de los videojuegos MACHINIMA como Halo, en los que existen menús para tomar seleccionar modos de juego y seguimiento de la historia. (Sánchez Coterón, 2012) donde la autora habla del concepto de MACHINIMA.

#### **8.2.4 Audiovisual.**

En el primer taller de investigación se recomienda el siguiente documental, Migración (2008) , en el que se cuenta en primera persona la experiencia familiar de migración, lo que le da una voz única pero que permite conocer sus percepciones emocionales y análisis sociales de los migrantes en estados Unidos, así como los cambios y experiencias.

Apoyándose de imágenes de archivo, voz en off y reflexiones personales, con una estética en la que se retoma para el documental el uso de hechos noticiosos como base visual para argumentar el clima emocional Bogotano pero no se retoman las reflexiones hechas por los realizadores del documental, ya que carecen de diversidad de puntos de vista.

#### **8.2.6 Transmedia.**

Documental interactivo alrededor del mundo, en la plataforma de korsakow.org en los que se pueden ver una gran cantidad de documentales transmedia de los que se rescata 'The Border Between Us' que permite interactuar con sencillas entre el documental, cada vez cuándo se termina una parte aparecen tres opciones, trabaja con mezcla entre voz en ff y sonido directo, y se acerca mucho a lo que se plantea como interfaz para el documental.

### **8.3 Referentes audiovisuales y estéticos.**

#### **8.3.1 La primera persona.**

El punto de vista visual de la primera persona se maneja principalmente en los videojuegos utilizado desde los años 90's, en la época marca un hito, ya que pasar de la tercera persona a la primera les se genera la sensación de estar dentro del videojuego y no de la forma tradicional, ahora los jugadores son los personajes principales, lo que los lleva a sentirse incluidos (Sánchez Coterón, 2012). Para la estética, Incluir a los espectadores y que se sientan como personajes principales dentro del relato, En Kilómetros se utiliza el Snorricam para hacer que este se sienta la experiencia de estar en los zapatos de los migrantes durante el cortometraje.

La “autoentrevista”, en “Avatar” película estadounidense, en la sección en que el protagonista debe realizar reportes ante una cámara web o “Todos tus secretos” cortometraje español que presentan el recurso de imagen de la cámara web como una necesidad de intimidad, con lo cual se abordará el testimonio en el documental ya que los personajes manifiestan que el lente y la presencia del realizador intimidan su relato y presionan respuestas ante la cámara.

### **8.3.2 Visuales.**

Se usa como recurso visual la posición de cámara que ofrece el Snorricam invertido, que permite una visión similar a la de los videojuegos en primera persona . La técnica consiste en sujetar la cámara a un armazón, que a la vez se sujeta al personaje a filmar, lo que permite ver lo que el personaje ve. Una subjetiva acorde con el documental, pues la cámara se mueve e interactúa con los espacios en los que se encuentra el personaje. (Snorricam.com, 2015)

La película más referente a Kilómetros es Requiem for a Dream del director Darren Aronofsky quien también dirige PI, películas con alto contenido en el uso de el snorricam. Requiem for a Dream o réquiem por un sueño utiliza el snorricam para mostrar y caracterizar lo que están sintiendo sus personajes y así transmitir sensaciones al público. -(Slate Magazine, 2015)

#### **8.3.4 Narrativos.**

Cromosoma cinco de Maria Ripolli y Lisa Pram , un documental interactivo que permite al espectador ver un documental fragmentario pero que a la vez logra dar información necesaria para el relato, en el que el camino y el ritmo está sujeto a las decisiones que toma el espectador a la hora de navegar por el documental.

#### **8.3.5 El montaje.**

En el montaje, el Jump Cut como estética es un recurso en este momento por los “Bloggers” que da ritmo visual necesario para contar a Bogotá en los ojos del migrante, con un aceleramiento en los silencios y un manejo estratégico de las pausas para acentuar las emociones.

Sin embargo es un tipo de montaje llamado discontinuo usado por Jean-Luc Godard en “À bout de souffle” (Godard, 1960) en el que se usa para manipular el tiempo, es decir dar un ritmo manipulado en la imagen.

#### **8.3.6 Gráfico**

Se retoman elementos de las iconografías sencillas de las interfaces de juego, para dar sentido a los conceptos de experiencia, transición, migración y toma de

decisión, pues en los videojuegos es donde se presentan estos elementos de primera mano. Y donde se crea una continuidad del relato fragmentario, tal y como se diseña en los mecanismos del videojuego. (Enchufe tv/ Recuperar a tu novia (el videojuego), 2015)

Los referentes han sido parte de una búsqueda azarosa que ha estado acompañada de cada una de las personas que han escuchado por boca de los realizadores de este proyecto, las dudas y comentarios respecto al tema y a su desarrollo audiovisual.

Que al final han sido guiados a una estética visual que se desprende de las experiencias de los migrantes, lo transitorio e interactivo.

## **9. Conclusiones.**

El documental transmedia “Kilómetros” logra identificar múltiples experiencias de los personajes durante sus respectivos procesos migratorios, que se encuentran en distintos tiempos, Luna en la llegada, Sebastian en el transcurso y María del Mar en el fin de su proceso; las experiencias se desarrollan en las temáticas de sociedad, familia, adaptación y ciudad, donde se redimensionan estos aspectos y se hacen en ocasiones comparativos con la ciudad de origen.

Las dinámicas cotidianas a las que se ven enfrentados los personajes del documental evidencian las dificultades por las que tienen que pasar para conseguir cumplir su objetivo de estudiar.

La interacción entre el documental y los espectadores se lleva a cabo en la página web, donde se encuentra el documental estructurado con modelo de

documental interactivo. Hace efectivo el storytelling transmedia en la medida en que los usuarios intercambian información, generan contenidos y cuentan sus propias experiencias.

Se logra componer una estética creativa, utilizando un snorricam y técnicas de montaje como el jumpcut, logrando así que las experiencias hagan parte de las entrevistas, acentuando las emociones y los momentos claves. Estableciendo un código para entrar en las reflexiones y confesiones de los personajes.

### Bibliografía.

- Altillo.com. (2015). Universidades en Colombia de Altillo.com.[online] Recuperado de [http://www.altillo.com/universidades/universidades\\_colombia.asp](http://www.altillo.com/universidades/universidades_colombia.asp)
- À bout de souffle. (1960). [video] Francia: Jean-Luc Godard.
- Burton, Alex. (2007) 6 Types of Documentary.[online] Recuperado de: <http://alexburtonjournal.blogspot.com/2007/11/documentary-form.html>
- Conferencia de apertura. Ciclo de cine sobre migraciones. Casa de América. España. (2014) <https://www.youtube.com/watch?v=zOteeQW3m8o>
- DANE, (2002). *Colombia, estimaciones de la migración. 1985-2005 y proyecciones 2005-2020. Nacionales y Departamentales.*. Movilidad y migración. [online] Bogotá: DANE, p.17. Recuperado de: <http://www.dane.gov.co/index.php/poblacion-y-demografia/movilidad-y-migracion> [Fecha de acceso 6 Oct. 2015].
- De Rivera, J. y Páez, D. (2007). Introduction: Emotional climate, human security, and cultures of peace. *Journal of Social Issues*, 62, 233-253
- Diaz, Beatriz. (1997) Todo negro no igual. Voces de emigrantes en el barrio bilbaíno de San Francisco. Virus editorial. Barcelona. [online] Recuperado de <http://es.scribd.com/doc/212416971/Todo-Negro-no-Igual-Voces-de-Emigrantes>
- Elizalde Hevia, A. and Tijoux, M. (2008). Ciudad: espacios y flujos. *Polis, Revista de la Universidad Bolivariana*, [online] (20), Recuperado de t: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=30502001> [Fecha de acceso . 2 de junio 2015].
- Espinosa, A., Herschkowicz, S. and Genna, K. (2011). Correlatos psicológicos de las intenciones y comportamientos migratorios de jóvenes peruanos de clase media y alta. *Psicoperspectivas. Individuo y Sociedad*, [online] 10(1). Recuperado de [http://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0718-69242011000100006&lang=es](http://www.scielo.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0718-69242011000100006&lang=es) (Último acceso 5 de Agosto 2015).

- Gonzales Barea, Eva (2008) Un proceso migratorio (pre–migración, migración y post–migración) estudiantil: jóvenes marroquíes en la Universidad de Granada Recuperado de [http://www.scielo.org.mx/scielo.php?pid=S1607-40412008000200002&script=sci\\_arttext](http://www.scielo.org.mx/scielo.php?pid=S1607-40412008000200002&script=sci_arttext)
- Gómez Carrillo, Eduardo Ignacio. (2012). Espiritualidad y desplazamiento: consideraciones para los estudios de migración. *Theologica Xaveriana*, Enero-Junio, 61-84.
- Irigaray, F. (2015). *DocuMedia: Periodismo Social Multimedia*. Documedia.com.ar. [online] Recuperado de <http://www.documedia.com.ar/> [Fecha de acceso 7 Sep. 2015].
- Mariel Sosa, Fernanda; Fernández, Omar Daniel; Mercedes Zubieta, Elena. (2014). BIENESTAR SOCIAL Y ACULTURACIÓN PSICOLÓGICA EN ESTUDIANTES UNIVERSITARIOS MIGRANTES. *Liberabit. Revista de Psicología*, . 151-163.
- Martínez-Corona, B., Méndez-Cadena, E. and Pérez-Nasser, E. (2014). Expectativas de vida, género y ruralidad de jóvenes en una comunidad migrante del estado de Puebla, México. *Agricultura, sociedad y desarrollo*, [online] 11(3), pp.337-357. Recuperado de: [http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S1870-54722014000300005&lang=es](http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1870-54722014000300005&lang=es) [Fecha de acceso 7 Aug. 2015].
- Matos Mar, J. (1986) Desborde popular y crisis del Estado. El nuevo rostro del Perú en la década de 1980. Lima, Perú: IEP ediciones Recuperado de: <http://lanic.utexas.edu/project/laoap/iep/ddtlibro25.pdf>
- *Migración*. (2008). [video] Colombia, Calí: Marcela Gómez Montoya.
- MinTic. (2014) Techtracker segunda ola Noviembre de 2013, Principales Conclusiones. [http://www.slideshare.net/Ministerio\\_TIC/techtracker-segunda-ola-noviembre-2013?ref=http://www.mintic.gov.co/portal/604/w3-article-6048.html](http://www.slideshare.net/Ministerio_TIC/techtracker-segunda-ola-noviembre-2013?ref=http://www.mintic.gov.co/portal/604/w3-article-6048.html)
- Pineda Hincapié, V. and Baquero, C. (2008). Todos los regionalismos del país componen el mosaico lingüístico que hablan los bogotanos. *El Tiempo*, [online] p.1. Recuperado de: <http://www.eltiempo.com/archivo/documento/CMS-4123800> [Fecha de acceso 5 Oct. 2015].
- Robicheau, N. (2015). Watch the film/Visionner le film | Border Between Us. [online] Border Between Us. Disponible en: <http://www.theborderbetweenus.org/watch-the-film/> [ultimo acceso 15 Sep. 2015].
- Sánchez Coterón, L. (2012). *Arte y Videojuegos: mecánicas, estéticas y diseño de juegos en prácticas de creación contemporánea*. Doctorado. Universidad complutense de madrid.
- Sánchez Urios, A. (2015). *Inmigración, necesidades y acceso a los recursos y servicios: los inmigrantes ucranianos en los procesos de inserción en la Comunidad Autónoma de Murcia*. Doctorado. Universidad de Murcia. Departamento de Sociología y Política Social.

- Sarmiento, Tovar y Alam (2001) Situación de la educación básica, media y superior en Colombia. [online] Recuperado de [http://www.humanas.unal.edu.co/contextoedu/docs\\_sesiones/situacion\\_educacion.pdf](http://www.humanas.unal.edu.co/contextoedu/docs_sesiones/situacion_educacion.pdf)
- Scolari, C. (2012). *Más allá de la ficción: el documental transmedia..* [online] Hipermediaciones. Recuperado de: <http://hipermediaciones.com/2012/05/09/mas-alla-de-la-ficcion-el-documental-transmedia/> [Último acceso 19 Aug. 2015].
- Scolari, C. (2015). *HIPERMEDIACIONES Elementos para una Teoría de la Comunicación Digital Interactiva*. 1ra ed. [ebook] Gedisa, p.97. Recuperado de: <http://www.scoop.it/t/twitte-by-emanuel-5/p/4026932848/2014/08/26/02-scolari-hipermediaciones-capitulo-2-pdf> [Accessed 7 Jun. 2015].
- Semana.(2012) Los jóvenes quieren ser protagonistas de la sociedad recuperado de: <http://www.semana.com/nacion/articulo/los-jovenes-quieren-protagonistas-sociedad/260645-3>
- Slate Magazine, (2015). Slate Magazine. [video] Disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=Xr73ez4lqDI> [Último acceso 11 Oct. 2015].
- Snorricam.com, (2015). *SNORRICAM™ by SNORRI BROS®*. [online] Recuperado de: <http://www.snorricam.com/index.php?page=legacy> [Fecha de acceso 18 Aug. 2015].
- OIM. (2011). Conceptos generales sobre la migración de Organización Internacional para las Migraciones. [online] Recuperado de <http://www.oim.org.co/conceptos-generales-sobre-migracion.html>
- U. Distrital. 2011. Características de Universidad Distrital Francisco de Paula Santander. [online] Recuperado de <http://www.udistrital.edu.co/universidad/colombia/bogota/caracteristicas/>
- Zambrano, L. y Tenorio M. (2009) Capital académico de estudiantes que ingresan con puntajes altos, medios y bajos en las pruebas ICFES. LOS ESTUDIANTES DE UNIVALLE: UNOS NUEVOS MIGRANTES (p.p 78-95) [online] Recuperado de: <http://uniculturas.univalle.edu.co/Pdfs/SISTEMA%20PERMANENCIA/Informe%200investigacionCAPITAL%20COMPLETO.doc>
- Enchufe tv/ Recuperar a tu novia (el videojuego). (2015). [video] Recuperado de: <https://www.youtube.com/watch?v=YFjxNoBxIKU>

